

1	皆で考えてみると仲間もいっぱい“親子「環境塾」”	A lot of friends increase when we try to think together,“Parent and child [Private supplementary school of environmental]”
2	金山富士子／岐阜	Fujiko Kanayama / Gifu
3	商店街の再活性にもひと役！	Our activity was useful for that re-activity could sting a shopping district !
4	岐阜県土岐市泉町には「はいつて小屋」というものがあります。	There is a thing named “Enter here hut” in Izumicho, Tokishi, Gifu.
5	これは、土岐市の中心市街地商業活性化推進事業の一環として企画されたもので、駅前商店街の衰退に伴う空き店舗を有効活用しようという試みです。	This was planned as a part of a central town area commerce activation promotion business of Tokishi. And this is a trial that availability will utilize an empty house with the decline of station square shopping district.
6	私が代表を勤める「土岐市生活学校」では、夏休みを利用して“親子「環境塾」”を開催することにしました。	In Toki-shi Life school which I work at with a representative , we held “Parent and child [An environmental private supplementary school] ” in a summer vacation.
7	全体を3回に分け、自分達の周りの環境について知り、省エネの意義を学ぶ機会となれば、ということで親子での参加を呼びかけました。	I divide the whole into three times, I raised participation with parent and child because it is an opportunity learning environment around oneself and energy-saving significance.
8	第1回目は、7月26日。	The first is July 26.
9	環境塾開校式のあと、第1部「地球環境と資源エネルギーについて」では講師の中部電力の森川氏から、先進国のエネルギー使用状況と埋蔵量の予測についてお話をいただきました。	Then, after the environmental private supplementary school opening of a school type, Mr.Morikawa of Chubu Electric Power of a lecturer gave a story to Part 1 about the energy use situation of a developed nation and a prediction of deposits about “earth environment and resources energy”.
10	地球温暖化のメカニズムと合わせ、将来に向けて今からの省	Part 2 “Let’s examine vegetables and carbon dioxide by

	エネの大切さを理解した上で、第2部「野菜や食品の運搬による二酸化炭素を調べてみよう」では、どうしたら二酸化炭素の発生を抑制できるかについて、身近な食料運搬を例にあげて、エネルギー計算をしてもらいました。	transportation of food". I made imminent food transportation an example and calculated energy to them, after adapted itself to mechanism of global warming, and having understood energy-saving importance from now toward the future , about how can you restrain outbreak of carbon dioxide.
11	いつも当たり前のように食べる食材、でもそれが地元のものか、他県から運ばれてきたものか、あるいは外国から来たものか、手に取るまでに、どれくらいの二酸化炭素が出ているのか、を考え理解してもらうために他県と岐阜県間、他国と東京間の距離の表を参考にして計算をします。	The appetite materials which we always eat, but whether it had been carried a thing of a hometown by other prefectures or it came from a foreign country. How much carbon dioxide appears till I obtain it? They refer to other prefectures and between Gifu or other countries and a list of distance between Tokyo to understand it and calculate.
12	これを通じて、地元のもの、そして旬のものを選んでゆくことも二酸化炭素の抑制につながるということを学びました。	Through this, They learned that it led to restraint of carbon dioxide to choose a local thing in season.
13	第2回目は8月6日の「川の生き物を調べてみよう」。	The second, August 6, "Try to examine a creature of a river"
14	土岐川の支流である肥田川の上流・下流、土岐川、の3カ所で、水や生き物についての調査をしましたが、水温も生き物の生息状況でも違いは歴然。	With upper reaches / down stream of the Hida river which is a branch of Toki River, three places of Toki River, we conducted an investigation into water and a creature, but water temperature was the habitation situation of a creature, too, but a difference became clear.
15	生活上の問題がない状態ではあっても水質浄化の必要性を実感しました。	Even if a problem in life was a few state, we realized necessity of water purification.
16	第3回目は8月9日に環境木の二酸化炭素吸収を測量する予定でしたが、台風10号の接近でやむを得ず中止に。	The third, August 9, We were to survey carbon dioxide absorption of an environmental tree, but was called off by an approach of typhoon 10 unwillingly.
17	この課題は、時期を改めることとなりました。	This problem was to check the time.
18	しかし、生活の中の省エネが地球環境といかに結び付いてい	However, the person who knew that energy saving in life was

るかを知ると、自ずと行動も変わる、そのきっかけが「はいった小屋」から始まりました。

ted to earth environment turned into an action with it.The opportunity began with "Enter here hut".